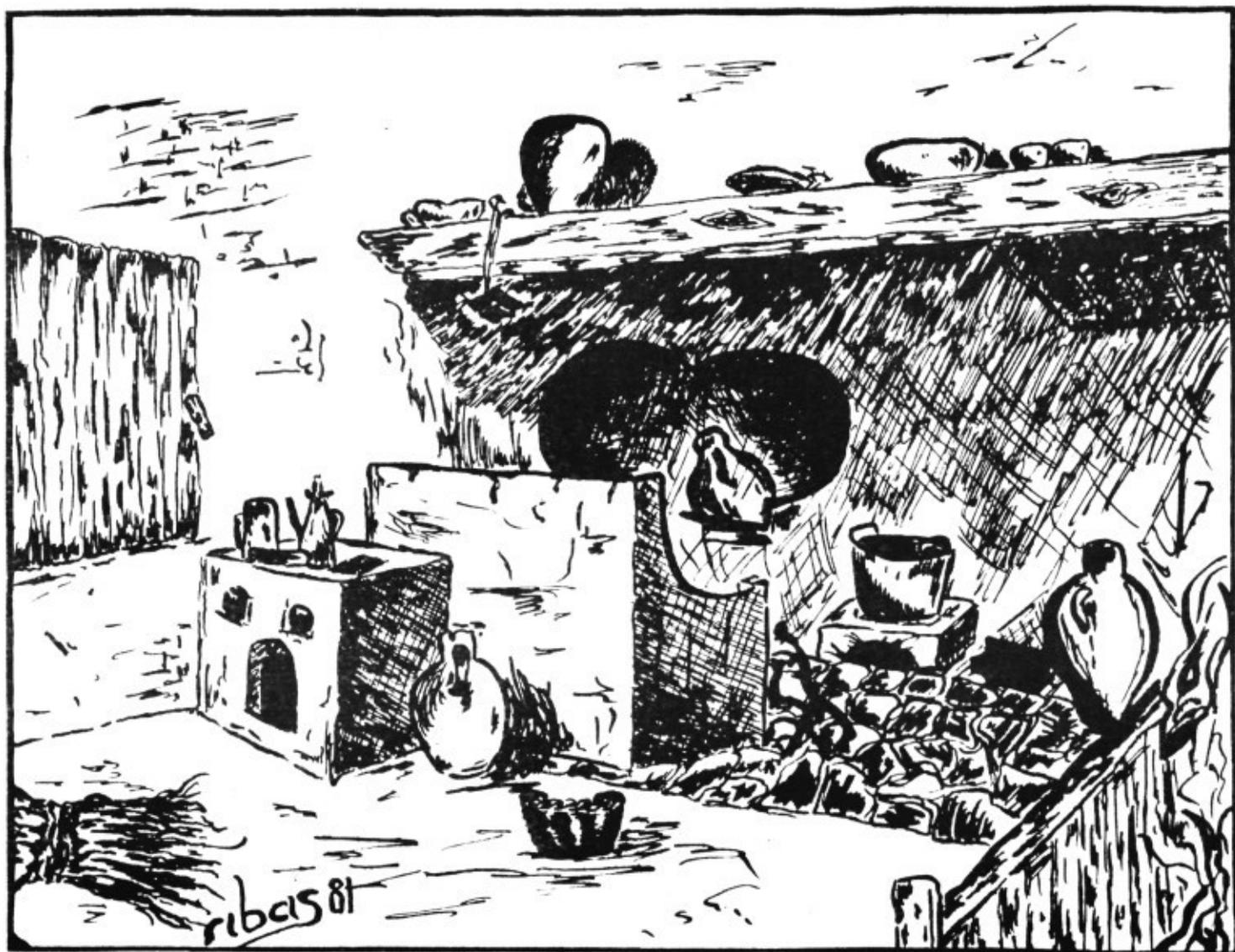


# S'encantuia

—DEIA—

Nº 45

FEBRER 1984



EPOCA II - D.L. PM-415 - R.M. 945.416

Preu: 60 ptes.



## ES TEMPS



Revista S'ENCRUIA

Nº 45 - DEIA

Direcció: Lluç Oliver

Col.laboradors:

Jaume Albertí,  
Miquel A. Coll  
Patrick Meadows  
Ignacio Montojo  
Gabriel Payeras  
Guillemette Rosselló  
Bartomeu Rotger  
Joan Rotger  
Jaume Salas  
Stephanie Shepherd

Portada: Joan Ribes.

Imprimeix: Apostol y  
Civilizador - Petra.

Dia	PRECIPI- TACION mm	METEOROS OBSERVADOS			VIENTO DOMI- NANTE	Nombre de la Estación		
		m	t	n		Son Bujosa		
1	-				Provincia	Baleares	Número	16-7
2	-				Mes	Enero	Año	1984
3	-				Observador	Gabriel Payeras Vives		
4	3'7			●	NO			
5	-							
6	-							
7	-							077
8	11'2	●	●	●	NE	Suma		
9	3'4	●		●	N			
10	0'8			●	N	18'7		
11	-							
12	-							
13	-							
14	-							
15	-							
16	-							
17	-							
18	-							
19	-					Suma		
20	-					0'0		
21	-							
22	-							
23	-							
24	-							
25	-							
26	-							
27	-							
28	-							
29	-							
30	-							
31	-					Suma		
						0'0		
Precipitación total del mes						18'7	mm	

NUMERO DE DIAS DE:	
Lluvia	● 4
Nieve	* -
Granizo	△ -
Tormenta	⊡ -
Niebla	≡ -
Rocío	∩ -
Escarcha	∪ -
Nieve cubrió suelo	⊠ -

DIAS PRECIPITACION	
< 0.1 (ip.)	0
> 0.1	1
> 1.0	2
> 10.0	1
> 30.0	-

PRECIPITACION MAXIMA EN UN DIA	
11'2	mm. día 8

Viento dominante	
En los dias de lluvia	N
En el dia de mas lluvia	NE

Día 18 de gener, morí a Sa Cabaneta, en Antoni Jaume Julià, (pare d'en Miquel "Es Secretari"), a l'edat de 92 anys.

Descansi en pau.

- Aquest any hi hagué Sant Antoni per partida doble, dos fòcs.

Un d'ells, adelantat, es va fer dia quinze, diumenge, a n'es Bar Chary Trona, hi va haver música, torrades, coca, molt de ví i sarau per llarg.

S'altre, el dia tradicional, dia setze, a n'es Parc. També va haver-hi torrades, però manco sarau i sa gent va partir a geure més d'hora.

- El dissabte de Sant Antoni, hi hagué un gran desplèc de jovent de Deià cap a Sa Pobla, a n'es foguerons poblers. Segons diuen, eren més de vint.

Després d'un bon sopar d'espínagades, va començar sa volta i varen aprofitar per prendre idees i posar-les en pràctica l'any que vé al nostre poble. Já ho veureu, já.

Sembla que aquesta fou la causa de que el fòc de dia setze no estigués mes animat.

- Llegit al Bolletí Informatiu de la Comunitat Autònoma:

Día 30 de gener, tingué llòc la reunió de la Ponència Tècnica de la Comissió Provincial d'Urbanisme, al curs de la qual es va acordar postposar l'aprovació de les Normes Subsidiàries de Planetjament Urbanístic de Deià, fins que no es corregeixin una sèrie de defectes.

Aquestes Normes, son les que varen estar a informació pública, a les nostres Cases de la Vila, el gener de l'any 1983.

Esperem ara que els nostres prohomes municipals, a no molt tardar, ens ho fassin a saber, explicant, de pas, quins són aquests defectes que hi trobaren, i també -¿per què no?- la solució que es pensa donar-los hi.

- A un certamen patrocinat per la revista "ORO VERDE", amb trofeus internacionals de turisme i hosteleria, un d'ells fou otorgat a l'HOTEL ES MOLÍ, per el bon servei i confort que ofereix als seus clients.

Només han estat cinc els hotels espanyols que han aconseguit aquesta distinció.

El trofeu consisteix amb una bella escultura que representa un cap de toro.

¡¡ ENHORABONA !!.





## -- PARTICIPACION, INTEGRACION O CONFORMISMO --

En estos últimos días, han sido varias las personas a las que he oído las mismas palabras: Que los mallorquines son gente cerrada, que no les dejan integrarse en la comunidad del pueblo y cosas por el estilo.

Estas personas, evidentemente, eran extranjeras y alguna que otra persona española residente en nuestro -- pueblo.

Ahora bien; me pregunto yo: ¿Habéis analizado amigos extranjeros y residentes, que es lo que habéis hecho de vuestra parte para esta integración?

Desgraciadamente, creo que poco.

No basta con que os limitéis a vivir aquí, porque seguis con las costumbres importadas de vuestro país, -- des preocupándoos del resto, mirando el paisaje y formando vuestros "ghettos" particulares, que nada tienen que ver con el Deià del nativo.

Ahora bien, si lo que realmente pretendéis es formar Deià a vuestro modo, por ahí no amigos, por ahí no pasamos, porque lo que haréis será joderlo, y cuando lo hayáis jodido, os daréis cuenta, os marcharéis y nosotros tendremos que quedarnos.

Otro aspecto, en que se ha notado vuestra no participación, ha sido en toda una serie de acontecimientos que han tenido lugar en el pueblo durante estos últimos tiem

pos, que recuerde ahora: Recuento de votos en ambas elecciones habidas, elección de Alcalde, conmemoración del cuarto centenario de Deià, etc..., en los cuales he echado en falta vuestra asistencia y participación (únicamente en el recuento de votos de las elecciones municipales asistió una persona de nacionalidad francesa -Mi admiración, amiga-).

Tened en cuenta que el pueblo lo formamos todos los que vivimos en él -Deianencs, residentes españoles y extranjeros-, y todos disfrutamos de lo bueno y sufrimos lo malo -o no tan bueno- que sucede diariamente; no tiene absolutamente nada que ver que no se tenga derecho a voto o que no se haya nacido en el pueblo para desinteresarse de tal modo de los acontecimientos, pensad que posteriormente, la opinión del que no ha participado carece de validez moral.

Conclusión: Por favor, recapacitad, participad y así os integraréis, se os integrará y realmente, todos formaremos un solo pueblo, y no dos en uno como parece haber ahora.

Un Deianenc.



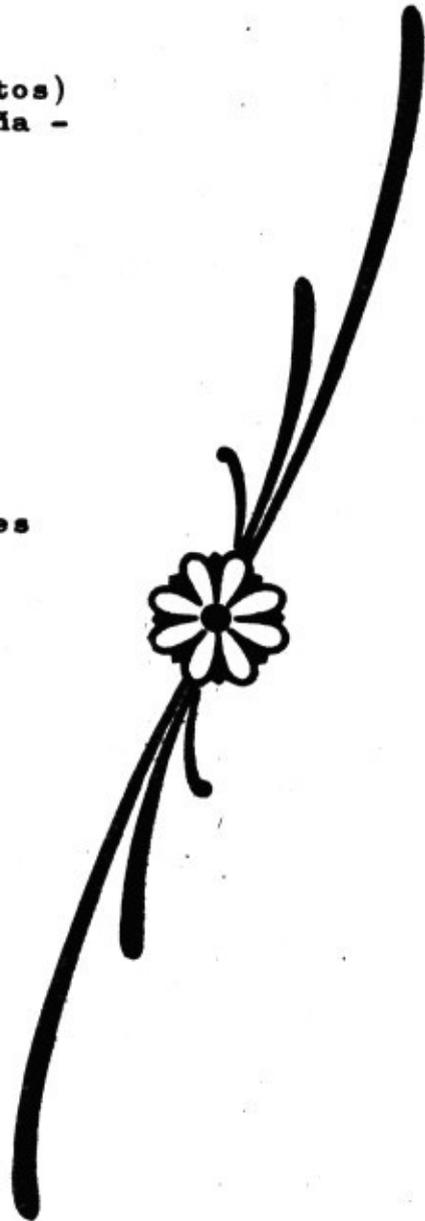


FESTES DE SANT JOAN A DEIA - ANY 1974  
(Fotografies cedides per Dito)

TAMALITOS DE CAMBRAY

(4.200.000 tamalitos)  
- Receta salvadoreña -

Dos libras de masas de mestizo  
media libra de lomo gachupín  
cocido y bien picado  
una cajita de pasas beata  
dos cucharadas de leche de Malinche  
una taza de agua bien rabiosa  
un sofrito con cascotes de conquistadores  
tres cebollas jesuitas  
una bolsita de oro multinacional  
dos dientes de dragón  
una zanahoria presidencial  
dos cucharadas de alcahuetes  
manteca de indios de Panchimalco  
dos tomates ministeriales  
media taza de azúcar televisora  
dos gotas de lava del volcán  
siete hojas de pito  
(no seas malpensado, es somnífero)  
lo pones todo a cocer  
a fuego lento  
por quinientos años  
y verás que sabor.



Poema de Claribel Alegria

Del seu llibre "SOBREVIVO", que  
fou "Premio Casa de las Américas"  
l'any 1978 - CUBA -.

Editat per Ediciones Casa de las  
Américas - República de Cuba

-o-

NOTA DE LA REDACCIÓ.-

Ens han demanat uns quants cops, si a S'ENCRUIA s'admetien cartes, volem manifestar que sí; de fet ja el mes passat i, com veis, a n'aquest n'hi ha, per aixó, el que tingui qualque cosa que dir, endavant.

# OPINION

## EL EXPANSIONISMO, RECHAZADO

El Consell de Govern de la Comunidad Autónoma se ha cargado las Normas Subsidiarias de Planeamiento Urbanístico de Deia. Quiere decirse que la consellería de Ordenación del Territorio del gobierno de nuestra Comunidad Autónoma ha estimado que adolecen de errores graves y que por tanto deben ser subsanados por el Ayuntamiento que las propugna, a fin que no entren en contradicción con el espíritu del Plan General. Al asunto puede evidentemente dársele la importancia que se quiera, pero si hemos de situar la cuestión en sus justos términos, no queda mas remedio que decir claramente que el Ayuntamiento acaba de recibir un fuerte varapalo por parte de una instancia superior, así como que para tal viaje de ida y vuelta no hacían falta tantas alforjas; es decir un tan largo período de gestación de estas Normas para acabar siendo rechazadas.

Ignoro si el Ayuntamiento, que no siente de un tiempo a esta parte grandes fervores por la transparencia de su gestión, se preocupará por explicar ante sus

administrados el porqué les acaban de devolver las Normas Subsidiarias, y la incidencia que esto puede tener, para bien o para mal sobre el desarrollo de Deia, o si se limitará a cargar el mochuelo al Govern sacudiéndose las culpas de unos errores de los que buena parte nacen en el propio Ayuntamiento de Deia.

Como albergo no obstante la sospecha, de que poco o nada va a saber el pueblo de lo que en realidad ha ocurrido, sirva este comentario para desvelar las razones que han conducido a la Consellería de Ordenación del Territorio a no aprobar las Normas Subsidiarias de Deia.

En opinión de quienes lo han juzgado se trataba de una planificación claramente expansionista, en disonancia con el entorno y que preveía una cantidad de suelo urbanizable muy superior al necesario para el normal desarrollo de Deia y conveniente para que sea preservado en sus justos términos un paisaje de excepción en el conjunto de la Serra de Tramontana.

En otras palabras, la Consellería

de Ordenación del Territorio ha considerado que el equipo municipal de Unió Mallorquina, se ha pasado (Salvem es Trenc i urbanitzem Deià). Una de cal y otra de arena.

Ni Sa Foradada ni Sa Pedrissa deben albergar un núcleo de población. Entre la Font Fresca i Es Molí, por otra parte, tampoco puede crecer el casco urbano del pueblo, por mucha carretera que, en previsión de una ampliación que no llegará a ser, contruyera ya el Ayuntamiento. Sólo los núcleos urbanizados de S'Empal-tada y Casa Damunt pueden aceptarse, porque se trata de hechos consumados.

El Juicio parece razonable, y ello no desde posturas maximalistas de

protección a ultranza y crecimiento cero, sino desde una óptica que persigue un urbanismo inteligente equidistante de los voceros del G.O.B. o de los adoradores del cemento.

En Deià se habían creado de un tiempo a esta parte falsas expectativas. El aldabonazo del Govern tendrá la virtud de hacer despertar de sus sueños gradielocuentes a algunos que en materia urbanística habían ya pasado "s' arada devant es bou".

Pero afortunadamente les han puesto "sa trava".

PERE PEIXET.

??

# CA'N XERRANDO

- I, ¿que la veres a sa cadena de Ca'n Boqueta?, la posaren just a davora sa "barrera de los conflictos".
- Sí, però aquesta no en deu portar de conflictes, perquè no hi ha anat sa Guàrdia Civil.
- No, conflictes no, però no deixa girar es camions i han de fer equilibris tornant-se marxa enrera.



- =====
- ¿Saps tú de qualcú que vulgui anar a fer escola a Ca Ses Monges?, perquè he sentit a dir que a sa monja que ara fa escola, els at-lots l'hi han declarat el boicot i no volen anar-hi.
  - Diuen que no els hi agrada i que passa molt d'ells.

- Hi ha que veure, ¡¡i que l'hi saben ja de llarga!!, arribarán a fer-la botir, ja ho veurás.

=====

- ¡¡ N'hi ha de barra!!, ja veus, hi varen tornar els lladres a Ca Na Parroquiana, però aquesta vegada no els hi va anar tant bè.

- ¿Ah, sí?, ¿i que va passar?

- Veuràs, el dia de Sant Sebastià, els amos de la casa, a devers mitjant dematí arriben de Ciutat, i en troben a dós que entraven a la casa per una finestra. Aquestos, quant veren que venía gent, es posen ses cames a n'es coll, i fugen com un llamp.

- No calcularen bè, i no tingueren esment a que a Ciutat era festa i els de la casa podien pujar a Deià.

- Els amos anaren a cercar gent aviat; s'en van tots junts cap avall, i per a devers Ca'n Pep Mosso n'afinen a un d'els dos.

Ja l'han aglapit, un per els cabells, empenta và empenta vè, un altra amb una corda fa un nus de porc, l'hi passa per un turmell, i ja el tens fermat talment un verro.

A tot això, amb mes gent que mirava, que els diumenges a n'es camp d'el Mallorca.

El lladre, crida que crida, implorant que no l'hi fessin mal.

Mentres tant, havien anat a cercar els municipals; aquestos arriben, l'agafen i ja hem partit cap a ses Cases de la Vila.

El lladre, molt puta ell, demanà per favor a un municipal que l'hi tregui la corda d'el turmell, perquè estava molt estreta i l'hi feia mal.

Aquest l'hi fa cas, l'hi lleva i només l'agafa per el braç.

A tot això, s'altre deixeble, que ningú l'havía vist, esperava a dins un 1430, i tot com va veure que l'hi llevaren sa corda, arranca el cotxe i envesteix a n'els municipals.

Aquestos, quant el veren venir, peguen bòt i es lleven d'enmig.

S'atura el cotxe, el presonner hi pega bòt a dins i per endavant mos anam.

Tothom quedà embebeft.

- Aquesta si que es bona!, i que feren llavors?

- Telefonen a sa guàrdia civil de Sóller perquè els atuessin, d'allà criden a Bunyola i a Ciutat. Fan un desplèc estil "Harrelson" i els troben a dins Bunyola, allí ja no tingueren res que fer, els enganxaren de bon de veres.

- ¡¡Bona feta!!, esperem que ara ja podem estar tranquils.

=====

- Ay!, aquestos que deixen els fems aquí a òn els hi va bè i a l'hora que volen, ja tenen Deià pitjor que un açoll.

- No em diguis res, que s'altra dia els municipals n'aglapiren un que els deixava a mitjant dematí a davall es cafè, i l'hi feren llevar.

- Pots contar, el cas que els hi va fer; l'endamà ja hi tornava a haver ses bossetes allà mateix.

# llinatges de Deià

## BALAGUER

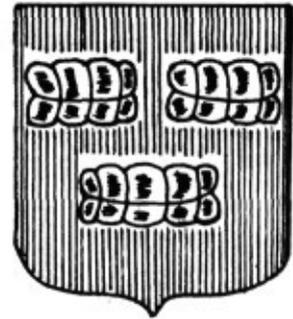
Linaje procedente de Catalunya, que tenía su casa en la villa de Agramunt, del partido judicial de Balaguer (Lleida).

Extendió posteriormente por toda Catalunya, Valencia, Alicante y Castilla.

Se sabe que el caballero Pedro de Balaguer, juntamente con sus hijos y gente pagada por él, acompañó a Jaime I en la conquista de Mallorca, lo cual debió dar origen al asentamiento de este nombre en la isla, sin embargo éste consta como linaje del Reino de Valencia, y no aparece en tratados de apellidos mallorquines.

Armas de los Balaguer de Valencia y Alicante:

Tres balas o fardos, atados con cuerdas, en campo de plata.



BALAGUER

=====

## BAUZÀ

Desciende esta familia de FULQUETO BURZAN, que participó en la conquista de Mallorca.

En 1249, se encuentran dos casas solariegas de este apellido, una en el lugar de Mayà y la otra en el Pujol de Sant Joan, de Sineu.

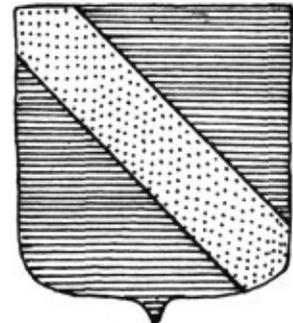
Bartomeu y Sebastián Bauzà, de Deià, obtuvieron en 1596, una carta del Rey, dándoles las gracias por los servicios prestados a la Corona.

Simón Bauzà, descendiente de la familia Bauzà, de Deià, fue Obispo de Mallorca y consultor de la Reina Dña. Margarita de Austria. Murió el 5 de Diciembre de 1623.

Hubo otra casa de Bauzà en Deià, rama de la de Mayà, cuyos miembros fueron siempre capitanes a guerra por nuestro pueblo, por derecho hereditario.

Descendiente de esta familia, y de nuestro pueblo, fue D. Felip Bauzà, célebre marino e hidráulico, diputado a Cortes por Baleares en 1820 y uno de los españoles mas sabios del siglo XIX. Murió en Londres, en 1834.

Armas: Una banda de oro, en campo azul.



BAUZÀ

=====